



Brüsszel, 2026. augusztus 25.

CM 3649/26

**ECOFIN
UEM
FIN
PROCED
ECB
EIB**

KÖZLEMÉNY

ÍRÁSBELI ELJÁRÁS

Kapcsolattartó: ecomp1a.ecpol@consilium.europa.eu

Tel./Fax: +32-2-281 57 84 / +32-2-281 41 31

Tárgy: A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz szerinti tanácsi végrehajtási határozatok

- Elfogadás
- Írásbeli eljárás indítása

Tekintettel arra, hogy a tagállamoknak a 2026. augusztus 31-i határidőig végre kell hajtaniuk a helyreállítási és rezilienciaépítési tervükben meghatározott mérföldköveket és célokat, tizenegy tagállam – Belgium, Bulgária, Görögország, Spanyolország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Magyarország, Lengyelország és Portugália – célzott módosítást nyújtott be a helyreállítási és rezilienciaépítési tervéhez.

Miután a Bizottság kedvezően értékelte ezeket a módosításokat, a Tanácson a sor, hogy elfogadja a kapcsolódó tanácsi végrehajtási határozatokat. Az ügy sürgősségére tekintettel az elnökség a Tanács eljárási szabályzata 12. cikkének (1) bekezdése alapján az írásbeli eljárás alkalmazását javasolja.

Felkérjük a delegációkat, hogy válaszoljanak a következő kérdésekre:

1. KÉRDÉS: AZ ÍRÁSBELI ELJÁRÁS ALKALMAZÁSA

Az ügy sürgősségére tekintettel kérjük, jelezze, hogy egyetért-e az írásbeli eljárás alkalmazásával a Belgium, Bulgária, Görögország, Spanyolország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Magyarország, Lengyelország és Portugália **helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról** szóló, a jogász-nyelvészi ellenőrzést követően a következő dokumentumokban foglalt alábbi **tanácsi végrehajtási határozatok** elfogadására:

1. A Tanács végrehajtási határozata Belgium helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12323/26 + ADD 1)
2. A Tanács végrehajtási határozata Bulgária helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12334/26 + ADD 1 + ADD 1 COR 1)
3. A Tanács végrehajtási határozata Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12235/26 + ADD 1 REV 1)
4. A Tanács végrehajtási határozata Spanyolország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12355/26 + ADD 1)
5. A Tanács végrehajtási határozata Horvátország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12239/26 + ADD 1)
6. A Tanács végrehajtási határozata Olaszország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12357/26 + ADD 1)
7. A Tanács végrehajtási határozata Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12325/26 + ADD 1)
8. A Tanács végrehajtási határozata Lettország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12299/26 + ADD 1)
9. A Tanács végrehajtási határozata Magyarország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12337/26 + ADD 1 REV 1)
10. A Tanács végrehajtási határozata Lengyelország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12353/26 + ADD 1)
11. A Tanács végrehajtási határozata Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12314/26 + ADD 1)

Kérjük, hogy „IGEN”-nel vagy „NEM”-mel válaszoljon.

2. KÉRDÉS: A TANÁCSI VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATOK ELFOGADÁSA

Kérjük, jelezze, hogy egyetért-e a Belgium, Bulgária, Görögország, Spanyolország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Magyarország, Lengyelország és Portugália **helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló**, a jogász-nyelvészi ellenőrzést követően a következő dokumentumokban foglalt alábbi **tanácsi végrehajtási határozatok** elfogadásával:

1. A Tanács végrehajtási határozata Belgium helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12323/26 + ADD 1)
2. A Tanács végrehajtási határozata Bulgária helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12334/26 + ADD 1 + ADD 1 COR 1)
3. A Tanács végrehajtási határozata Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12235/26 + ADD 1 REV 1)
4. A Tanács végrehajtási határozata Spanyolország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12355/26 + ADD 1)
5. A Tanács végrehajtási határozata Horvátország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12239/26 + ADD 1)
6. A Tanács végrehajtási határozata Olaszország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12357/26 + ADD 1)
7. A Tanács végrehajtási határozata Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12325/26 + ADD 1)
8. A Tanács végrehajtási határozata Lettország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12299/26 + ADD 1)
9. A Tanács végrehajtási határozata Magyarország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12337/26 + ADD 1 REV 1)
10. A Tanács végrehajtási határozata Lengyelország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12353/26 + ADD 1)
11. A Tanács végrehajtási határozata Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról (ST 12314/26 + ADD 1)

Kérjük, hogy „IGEN”-nel, „NEM”-mel vagy „TARTÓZKODOM”-mal válaszoljon.

A hatékonyság érdekében abban az esetben, ha az 1. kérdésre (az írásbeli eljárás alkalmazásának jóváhagyása) a fent felsorolt mind a tizenegy tanácsi végrehajtási határozat tekintetében **azonos módon kívánnak válaszolni**, a delegációk dönthetnek úgy, hogy az 1. kérdésre az *összes* említett határozat tekintetében egyetlen választ adnak. Ez esetben felkérjük az érintett delegációkat, hogy az 1. kérdésre adott válaszukban egyértelműen tüntessék fel a következő mondatot:

„Ez a válasz (kérjük, válasszanak a következők közül: **IGEN** vagy **NEM**) a CM 3649/26 dokumentumban felsorolt minden egyes tanácsi végrehajtási határozatra vonatkozik.”

A hatékonyság érdekében abban az esetben, ha a 2. kérdésre (szavazás az elfogadásról) a fent felsorolt mind a tizenegy tanácsi végrehajtási határozat tekintetében **azonos módon kívánnak válaszolni**, a delegációk dönthetnek úgy, hogy a 2. kérdésre az *összes* említett határozat tekintetében egyetlen választ adnak. Ez esetben felkérjük a delegációkat, hogy a 2. kérdésre adott válaszukban egyértelműen tüntessék fel a következő mondatot:

„Ez a válasz (kérjük, válasszanak a következők közül: **IGEN**, **NEM** vagy **TARTÓZKODOM**) a CM 3649/26 dokumentumban felsorolt minden egyes tanácsi végrehajtási határozatra vonatkozik.”

Amennyiben a delegációk nem egyformán kívánnak szavazni a fent felsorolt határozatok esetében, kérjük, hogy minden egyes tanácsi végrehajtási határozatra vonatkozóan külön választ adjanak (az 1. kérdés esetében **IGEN** vagy **NEM**, a 2. kérdés esetében pedig **IGEN**, **NEM** vagy **TARTÓZKODOM** választ).

Az egyoldalú nyilatkozatokat a kérdések megválaszolásával egyidejűleg kell megtenni. Felkérjük a delegációkat, hogy e nyilatkozatok megtételekor jelezzék, hogy azok mely tanácsi végrehajtási határozat(ok)ra vonatkoznak.

A válaszoknak **2026. augusztus 27-én, csütörtökön (közép-európai nyári [brüsszeli] idő szerint) 11 óráig** kell beérkezniük a Tanács Főtitkárságára az ecompl@ecpol@consilium.europa.eu e-mail-címre, másolatban pedig a következő e-mail-címekre: alenka.jaschke@consilium.europa.eu, victor.savini@consilium.europa.eu és laura.estrella-blaya@consilium.europa.eu.